



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č.°125/12
v Luxemburgu 4. októbra 2012

Rozsudok vo veci C-321/11
Germán Rodríguez Cachafeiro, María de los Reyes Martínez-Reboredo
Varela-Villamor/Iberia, Líneas Aéreas de España SA

Cestujúcim na leteckých linkách zložených z na seba nadväzujúcich letov sa musí poskytnúť náhrada za odmietnutie nástupu do lietadla, ak bolo spôsobené omeškaním pripísateľným dopravcovi na prvom lete

Náhrada za odmietnutie nástupu do lietadla sa týka nielen situácie prekročenia kapacity rezervácií, ale takisto situácií založených na iných dôvodoch, najmä prevádzkových

Nariadenie v oblasti náhrady a pomoci cestujúcim¹ priznáva niektoré práva cestujúcim v leteckej doprave s odletom alebo cieľovou destináciou na letisku nachádzajúcom sa v členskom štáte. Definuje „odmietnutie nástupu do lietadla“ ako odmietnutie leteckého dopravcu prepraviť cestujúcich proti ich vôli, hoci sa dostavili na nástup do lietadla včas a majú potvrdenú rezerváciu. Nariadenie však stanovuje prípady, keď takéto odmietnutie môže dopravca odôvodniť. S výnimkou týchto prípadov majú cestujúci právo na okamžitú náhradu, vrátenie ceny letenky alebo presmerovanie do konečnej destinácie, ako aj právo na starostlivosť počas obdobia, keď čakajú na ďalší let.

Pán Rodríguez Cachafeiro a pani Martínez-Reboredo Varela-Villamor si kúpili v leteckej spoločnosti Iberia letenku z A Coruña (Španielsko) do Santa-Dominga. Táto letenka sa skladala z dvoch letov: let A Coruña – Madrid a let Madrid – Santo-Domingo. Na priečinku Iberia na letisku A Coruña zaregistrovali svoju batožinu priamo do cieľovej destinácie a boli im vydané dve palubné vstupenky zodpovedajúce dvom na seba nadväzujúcim letom.

Prvý let mal omeškanie hodinu aj 25 minút. Keďže Iberia predpokladala, že toto omeškanie povedie k tomu, že títo dvaja cestujúci zmeškajú nadväzujúci let v Madride, zrušila ich palubné vstupenky na druhý let. Napriek tomuto omeškaniu sa títo dvaja cestujúci po prilete do Madridu dostavili k odletovej bráne v okamihu, keď spoločnosť vyhlásila poslednú výzvu pre cestujúcich, zamestnanci spoločnosti Iberia im však zabránili nastúpiť do lietadla z dôvodu, že ich palubné vstupenky boli zrušené a ich miesta pridelené iným cestujúcim. Museli čakať do druhého dňa, aby mohli byť prepravení do Santa-Dominga iným letom, a do cieľovej destinácie prišli s omeškaním 27 hodín.

Keďže sa domnievali, že im spoločnosť Iberia odmietla bez platného dôvodu nástup do lietadla, obrátili sa na španielsky súd s návrhom, aby bola letecká spoločnosť zaviazaná na zaplatenie náhrady vo výške 600 eur pre každého, ako stanovuje nariadenie v prípade letov mimo Spoločenstva dlhších ako 3 500 kilometrov. V rámci konania Iberia tvrdila, že táto situácia nepredstavovala odmietnutie nástupu do lietadla, ale zmeškanie nadväzujúceho letu – čo je situácia, v ktorej nevzniká právo na náhradu –, keďže rozhodnutie odmietnuť im nástup do lietadla nevzniklo v dôsledku prekročenia kapacity rezervácií, ale bolo odôvodnené omeškaním skoršieho letu.

Za týchto okolností sa vnútroštátny súd pýta Súdneho dvora, či sa pojem „odmietnutie nástupu do lietadla“ týka výlučne situácií, keď došlo už na začiatku k prekročeniu kapacity rezervácií v rámci letu, alebo či možno tento pojem rozšíriť aj na iné situácie.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10).

V rozsudku, ktorý je dnes vyhlásený, Súdny dvor rozhodol, že **pojem „odmietnutie nástupu do lietadla“ zahŕňa situáciu prekročenia kapacity rezervácií v rámci letu, ale takisto situácie založené na iných dôvodoch, najmä prevádzkových.**

Tento výklad vyplýva nielen zo znenia nariadenia, ale takisto z cieľa, ktorý sleduje, teda cieľa zaručiť vysokú úroveň ochrany cestujúcich v leteckej doprave. S cieľom znížiť počet cestujúcich, ktorým sa odmieta nástup do lietadla proti ich vôli, ktorý bol príliš vysoký, normotvorca Únie totiž zaviedol v roku 2004 novú právnu úpravu, ktorá dala širší význam pojmu odmietnutie nástupu do lietadla tak, aby zahŕňal všetky prípady, keď letecký dopravca odmietne prepraviť cestujúceho. Preto obmedzenie pojmu „odmietnutie nástupu do lietadla“ iba na prípady prekročenia kapacity rezervácií v rámci letu by v praxi znamenalo značné zníženie ochrany priznanej cestujúcim, takže by cestujúci vôbec neboli chránení, keby sa nachádzali v situácii, podobne ako keď dôjde k prekročeniu kapacity rezervácií, za ktorú nemôžu – čo by bolo v rozpore s cieľom normotvorcu.

Okrem toho nariadenie stanovuje prípady, keď sú pre odmietnutie nástupu do lietadla oprávnené dôvody, najmä v súvislosti so zdravím, bezpečnosťou, ochranou, alebo nedostatočnými cestovnými dokumentmi. Súdny dvor sa domnieva, že odmietnutie nástupu do lietadla, o aké ide vo veci samej, si nemožno zamieňať s takýmito dôvodmi, pretože dôvod odmietnutia nie je možné pripísať cestujúcemu. V každom prípade je toto odmietnutie pripísateľné dopravcovi. Buď je totiž pôvodcom omeškania prvého letu, ktorý sám prevádzkoval, alebo sa nesprávne domnieval, že cestujúci nebudú schopní dostaviť sa včas na nástup do lietadla na nasledujúci let; alebo predal letenky na nadväzujúce lety, v prípade ktorých je čas na prestup nedostatočný. Súdny dvor sa teda domnieva, že letecký dopravca nemôže podstatne rozšíriť prípady, v ktorých bude oprávnený odmietnuť odôvodnene cestujúcemu nástup do lietadla – čo by bolo v rozpore s cieľom sledovaným nariadením. Preto odmietnutie nástupu do lietadla spojené s prevádzkovými dôvodmi predstavuje neodôvodnené odmietnutie, v prípade ktorého vznikajú práva stanovené v nariadení.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdného dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Fotografie z vyhlásenia rozsudku sú k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106